

TABL. 11 (81). **ZWOLNIENIA Z PRACY**<sup>a</sup>  
**TERMINATIONS**<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %	
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an in- ability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and un- paid leaves		
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee				
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000 <b>TOTAL</b>	67572	29964	16321	5525	5191	3354	19,1	
	2005	45871	19592	5016	3666	3983	2183	15,5
	2007	60538	24291	5245	6960	5494	2559	19,7
	<b>2008</b>	<b>61412</b>	<b>25215</b>	<b>6450</b>	<b>7159</b>	<b>5729</b>	<b>2325</b>	<b>19,2</b>
sektor publiczny..... public sector	17984	9826	834	1096	3857	1038	10,6	
sektor prywatny..... private sector	43428	15389	5616	6063	1872	1287	28,6	
w tym: of which								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	472	142	48	43	59	3	16,7	
Przemysł..... Industry	18620	5949	2887	2416	1379	599	21,4	
w tym przetwórstwo przemysłowe .... of which manufacturing	17391	5674	2839	2348	1024	554	23,5	
Budownictwo..... Construction	7775	301	732	712	223	137	41,7	

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, wg siedziby zarządu jednostki, patrz uwagi ogólne, ust. 11.

<sup>a</sup> Data concern full-time paid employees in the main workplace, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit, see general notes, item 11.

TABL. 11 (81). **ZWOLNIENIA Z PRACY<sup>a</sup> (dok.)**  
**TERMINATIONS<sup>a</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współczynnik zwolnień w % Termination rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilitation	korzystający z urlopów wychowawczych i bezpłatnych taking child-care and unpaid leaves	
			przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee			
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	11671	6135	1464	1954	290	361	32,2
Hotele i restauracje ..... Hotels and restaurants	752	476	71	169	28	35	27,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... Transport, storage and communication	2722	506	207	383	351	79	16,9
Pośrednictwo finansowe ..... Financial intermediation	1725	1176	144	213	169	67	16,3
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> ..... Real estate, renting and business activities	2834	1128	272	285	343	107	22,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... Public administration and defence; compulsory social security	4185	1828	95	241	734	173	13,6
Edukacja ..... Education	5983	4414	298	354	1365	321	10,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna... Health and social work	3576	2661	160	304	568	382	8,9
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała ..... Other community, social and personal service activities	1087	499	72	84	217	61	13,2

<sup>a</sup> Dane dotyczą pełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, wg siedziby zarządu jednostki, patrz uwagi ogólne, ust. 11.

<sup>a</sup> Data concern full-time paid employees in the main workplace, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, by seat of management of unit, see general notes, item 11.